

砰砰！ 我伤害了 月亮

(西) 路易斯·阿马维斯卡 / 文

(西) 埃丝特克·G·马德里 / 图

王志庚 / 译



自律、齐心协力的故事

CHISO 新疆青少年出版社

北京市绿色印刷工程——优秀青少年读物绿色印刷示范项目

砰砰！ 我伤害了 月亮

（西）路易斯·阿马维斯卡 / 文

（西）埃丝特克·G·马德里 / 图

王志庚 / 译

图书在版编目 (CIP) 数据

砰砰我伤害了月亮 / (西) 路易斯·阿马维斯卡文, (西) 埃丝特克·G·马德里图; 王志庚译. -- 乌鲁木齐: 新疆青少年出版社, 2017.11
ISBN 978-7-5590-2654-5

I. ①砰… II. ①路… ②埃… ③王… III. ①儿童故事—图画故事—西班牙—现代 IV. ①I551.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 281309 号

版权登记:图字 29-2015-23号

Original name: <PUM PUM HICE DAÑO A LA LUNA>
Written by Luis Amavisca and illustrated by Esther G. Madrid
© Text: Luis Amavisca, 2015
© Illustrations: Esther G. Madrid, 2016
© Édition: NubeOcho, 2016
All rights reserved. No part of this book may be reproduced, transmitted, broadcast or stored in an information retrieval system in any form or by any means, graphic, electronic or mechanical, including photocopying, taping and recording, without prior written permission from the Publisher.
Simplified Chinese translation rights arranged through Andrew Nurnberg Associates International Ltd on behalf of S.B.Rights Agency

砰砰！我伤害了月亮

(西) 路易斯·阿马维斯卡 / 文 (西) 埃丝特克·G·马德里 / 图 王志庚 / 译

出版人 徐 江
策 划 许国萍 习鸿婷
责任编辑 许国萍 习鸿婷 美术编辑 杨 斌
法律顾问 钟 麟 13201203567 (新疆国法律师事务所)

出版发行 新疆青少年出版社 (地址: 乌鲁木齐市北京北路29号 邮编: 830012)
Http ://www.qingshao.net E-mail : QSbeijing@hotmail.com

经 销 新华书店
印 制 北京尚唐印刷包装有限公司
开 本 889×1194 1/12
印 张 3.66
版 次 2018年1月第1版
印 次 2018年1月第1次印刷
印 数 1-6 000册
书 号 ISBN 978-7-5590-2654-5
定 价 42.00元

砰砰！ 我伤害了 月亮

（西）路易斯·阿马维斯卡 / 文

（西）埃丝特克·G·马德里 / 图

王志庚 / 译



月光透过窗户照进屋内。

读完睡前故事，妈妈跟孩子们亲吻道晚安。







尼古拉斯一点也不想睡觉。
他裹着床单，双手比划成枪的
样子，不停地手舞足蹈。





“砰！砰！”他瞄着哥哥卡洛斯，轻声地说。

“你知道的，妈妈不喜欢我们玩枪的游戏。”哥哥说。

尼古拉斯望向窗外，做了个鬼脸。





他又瞄准了月亮。

“砰！砰！我射中月亮啦！”

“天哪！”哥哥大声叫道，“快看！”

意想不到的事情发生了。

月亮开始从天上往下掉！





他俩飞快地跑出卧室。
妈妈也站在窗前，显然她也吓坏了。





三个人飞奔到屋外……
月亮，落到了他们家的花园里。

一个巨大的、浑圆的、美丽的月亮。
他闭着眼睛，闪耀着银色的光芒。



妈妈慌了神。

尼古拉斯紧紧地抱着妈妈，哭着说：“是我！是我伤害了月亮！”



就在这时，月亮睁开了眼睛。

“我没事儿，只是从天上掉了下来。刚才可真是把我给吓坏了！可是现在，我不知道怎么才能回到天上去。”